



# HOLY FAMILY CATHOLIC CHURCH

## PARROQUIA SAGRADA FAMILIA

216 Governor Burke Road, Hillsborough, NC 27278  
919-732-1030 <https://hfcch.org>

THIRD SUNDAY OF ADVENT/TERCER DOMINGO DE ADVIENTO

December 12th, 2021

### CONNECT WITH US — CONÉCTATE

To reach a staff member, call 919-732-1030 and say the name of the person you are trying to reach, or dial their direct extension below.

*Para comunicarse con alguien del personal, marque el número de arriba y diga el nombre del personal con quién quisiera hablar, o marque su línea directa debajo.*

#### PARISH STAFF

<b>Father Ryan Elder</b> Pastor	984-884-5888 pastor@hfcch.org
<b>Deacon Bert L'Homme</b>	919-417-3264 bertlhomme@gmail.com
<b>Ross Twele</b> Director of Evangelization	984-884-5873 youth@hfcch.org
<b>Ashley Neumann</b> Dir. of Elem. Faith Formation	984-884-5878 ashley@hfcch.org
<b>Teresa Paskonis-Rodriguez</b> Director of Music	984-884-5881 music@hfcch.org
<b>Karen Hood</b> Bookkeeper	984-884-5883 kh@hfcch.org
<b>Susanna Bergenroth</b> Membership	919-732-1030 records@hfcch.org
<b>Ana Rubio</b> Director of Communications	984-884-5879 ana@hfcch.org

#### PARISH COUNCILS

<b>Peter Pavlis</b> Finance Council Chair	pjpavlis@gmail.com
<b>Mark Meszaros</b> Pastoral Council Chair	markwmeszaros@gmail.com

### MINISTRY CONTACTS - LÍDERES DE MINISTERIOS

#### Anointing of the Sick - Father Ryan

984-884-5888 pastor@hfcch.org

*In an emergency, please leave a message, and Father Ryan will return your call as soon as possible.*

#### Baptisms (English) - Bernadette Pavlis

631-434-5478 bapavlis@gmail.com

#### Bautismos (Español) - Cecilia Morales Luevano

919-951-5236 cecyhill@hotmail.com

#### Bendiciones de Niños y Presentaciones - Cecilia Morales Luevano

919-951-5236 cecyhill@hotmail.com

*Nuestra Parroquia celebra bendiciones de niños, presentaciones de 40 días y 3 años, cumpleaños, y quince años el primer domingo del mes, con inscripción previa.*

#### Calendar (Calendario) - Ana Rubio

919-884-5879 ana@hfcch.org

*To reserve a space or schedule an event, please contact Ana during office hours.*

*Para reservar un espacio para un evento, por favor contáctese con la Sra. Ana en la oficina.*

#### Marriage (Matrimonio) - Father Ryan

984-884-5888 pastor@hfcch.org

*Congratulations! Please contact Father Ryan to begin Marriage Preparation before setting a wedding date.*

*¡Felicidades! Favor de contactar al Padre para una primera cita de preparación antes de apartar una fecha para la boda o el salón de fiesta.*

#### Quinceaños - Cecilia Morales Luevano

919-951-5236 cecyhill@hotmail.com

#### Unción de los Enfermos - Father Ryan

984-884-5888 pastor@hfcch.org

*En una muerte o gravedad, favor de dejar un mensaje al número arriba, y el Padre regresará la llamada lo más pronto posible.*

#### Follow us online!

**Twitter:** @HFIgnite

**Instagram:** hfgnite

Facebook.com/HolyFamilyHillsborough

**Youtube:** Holy Family Catholic Church

## THIS WEEK AT HOLY FAMILY — ESTA SEMANA EN NUESTRA PARROQUIA

### Mass Schedule and Intentions for this Week

\* Sign ups required for our 8am Sunday Mass and Special events noted with an asterisk.

#### December 11 - Saturday

5:00 PM (Mass) Joseph DeStefano †

#### December 12 - Sunday (\* 8:00am Sign-up Required)

8:00 AM \* (Mass) People of the Parish

9:30 AM (Mass) Sharon's Bible Study Group

11:30 AM (Mass) Mañanitas y Misa Our Lady of Guadalupe

7:30 PM Rosario y Retiro para Nuestra Señora de Guadalupe

#### December 13 - Monday

Noon (Mass) Honoring Our Blessed Mother Mary

1:00 PM Adult Bible Study—with Cynthia

6:00 PM Praying Advent with Dcn. Bert

6:30 PM Confessions—Bilingual

7:30 PM Retiro Parroquial

#### December 14 - Tuesday

Noon (Mass) Honoring St. Joseph Defender of Life

5:15 PM Confessions/Confesiones

6:30 PM (Misa) No intention requested

7:30 PM Retiro Parroquial

#### December 15 - Wednesday

Noon (Mass) No intention requested

5:15 PM Confessions/Confesiones

5:15 PM Adoration/ Adoración

7:30 PM Retiro Parroquial

#### December 16 - Thursday

6:00 PM Holy Hour/Hora Santa (Bilingual)

#### December 17 - Friday

Noon (Mass) No intention requested

7:00 PM Advent Lessons and Carols

#### December 18 - Saturday

5:00 PM (Mass) No intention requested

#### December 19 - Sunday (\* 8:00am Sign-up Required)

8:00 AM K of C Vaccine Clinic

8:00 AM \* (Mass) Respect For Life

9:30 AM (Mass) No intention requested

### PRAYER REQUESTS

Juliette Boisvert	Cesarina Rodriguez
Loretta Calandra	Russell Robinson
Michael Delaney	Ashly Sakata
Sheila Delaney	Martha Sinclair
Rosa Garcia	Faye Swanson
Leonor Guijon Paniagua	Laurin Sweeney Eastling
Haryo Marsosudiro	Jo Ann Sweeney
Roy Orlando	Christopher Vallantyn
Jenny Parker	Kathleen Vareha
	Franklyn J. Vastola, Jr.

If you would like a name placed in the Prayer Request section, please contact the office.

*God calls us to tithe so that His ministry may continue*

### STEWARDSHIP/ADMINISTRACIÓN

Regular Collection Dec.5th:\$	5,079.00
Regular Collection Online:\$	2,512.47
Religious Retirement:\$	185.00

*Dios nos llama para la ofrenda y su donación apoye los ministerios para que continúen en nuestra parroquia.*

The Knights of Columbus in conjunction with Hillsborough



Pharmacy will be hosting a COVID 19 - Vaccine Clinic on

**Sunday, December 19, 2021, from 8:00am -1:00pm.**

First shot, or Booster. Vaccines are available for children and adults. For more information please contact Pateep at [gk@kofc9549.org](mailto:gk@kofc9549.org).

Los Caballeros de Colón junto con Hillsborough Pharmacy llevarán a cabo una clinica de vacunas del Covid-19 el **domingo 19 de diciembre, 2021 desde las 8:00 am -1:00 pm**. Primera dosis y Booster. Las vacunas estarán disponibles para niños y adultos. Para mas información, por favor contacte a Pateep al correo electrónico [gk@kofc9549.org](mailto:gk@kofc9549.org).

"I am baptizing you with water,  
but one mightier than I is coming.  
I am not worthy to loosen  
the thongs of his sandals." LUKE 3:16

"Es cierto que yo bautizo con  
agua, pero ya viene otro  
más poderoso que yo,  
a quien no merezco desatarle  
las correas de sus sandalias."

—Lucas 3, 16

## Tercer Domingo de Adviento



### LAST DAYS OF FAITH FORMATION BEFORE CHRISTMAS / ÚLTIMOS DÍAS DE FORMACIÓN DE FE ANTES DE NAVIDAD

Monday Dec. 13 — Adult Bible Study and Deacon Bert's Book Club

Tuesday Dec. 14 — Faith Formation for grades 1-5 / Formación de fe para grados 1-5,  
and Adult Faith Formation "Metanoia"

Wednesday Dec. 15 — Faith Formation for grades 6-12 / Formación de fe para grados 6-12

Thursday Dec. 16 — Accelerated Confirmation

All programs resume the week of **January 10** / Todos los programas  
reanudan la semana del **10 de enero**

Heartfelt thanks to all of our students, parents, and catechists for a  
fantastic semester of Faith Formation! See you all again next year!

¡Muchas gracias a todos nuestros estudiantes, padres y catequistas  
para un fantástico semestre de formación de fe! Nos vemos  
el próximo año!





**COME, LET US ADORE HIM:  
CHRISTMAS AT HOLY FAMILY 2021**

*Celebraciones de Navidad*

**December 12-15: Retiro Parroquial (*Advent Retreat in Spanish*), 7:30pm**

Confesiones lunes a las 6.30, martes a las 5.15, y miércoles a las 6.30

*Confessions Monday at 6:30, Tuesday at 5:15, and Wednesday at 6:30*

**December 17: Parish Advent Retreat of Lessons and Carols (*Retiro en inglés*), 7pm**

**December 19-23: Fourth Week of Advent** – Regular weekly schedule

**December 21: Parish Office closes at noon;** will re-open January 4

*(oficina parroquial se cierra al mediodía hasta el 4 de enero)*

**December 24: Christmas Eve**

*NO Noon Mass today*

4:30pm Family Mass (English)

7pm Misa en español

**December 25: Christmas Day**

12am Midnight Mass (English)

10am Christmas Day Mass (bilingual)

*NO 5pm Mass today*

**December 26: Feast of the Holy Family** – Regular Mass schedule

**December 27-28: No Masses or Confessions today**

**December 29: Memorial of St. Thomas Becket**

5pm Mass (English)

5:30pm Confessions (bilingual)

**December 30: Thursday in the Octave of Christmas**

6pm Holy Hour / Hora Santa (bilingual)

**December 31: Vigil of Mary, Mother of God**

*NO Noon Mass today*

5pm Mass (English)

7pm Misa en español

**January 1: Mary, Mother of God**

10am Feast Day Mass (bilingual)

*NO 5pm Mass today*

**January 2: Epiphany of the Lord** – Regular Mass Schedule